

**No. 40214. Multilateral**

**N° 40214. Multilatéral**

STOCKHOLM CONVENTION ON  
PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS.  
STOCKHOLM, 22 MAY 2001 [*United  
Nations, Treaty Series, vol. 2256, I-40214.*]

CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES  
POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS.  
STOCKHOLM, 22 MAI 2001 [*Nations Unies,  
Recueil des Traités, vol. 2256, I-40214.*]

RATIFICATION OF THE AMENDMENT TO  
ANNEX A (WITH DECLARATION)

RATIFICATION DE L'AMENDEMENT À  
L'ANNEXE A (AVEC DÉCLARATION)

**China**

**Chine**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations:  
27 September 2016*

*Dépôt de l'instrument auprès du  
Secrétaire général de l'Organisation  
des Nations Unies : 27 septembre 2016*

*Date of effect: 26 December 2016*

*Date de prise d'effet : 26 décembre 2016*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: ex officio, 27 September  
2016*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :  
d'office, 27 septembre 2016*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[TEXT IN CHINESE – TEXTE EN CHINOIS ]

根据《中华人民共和国香港特别行政区基本法》和《中华人民共和国澳门特别行政区基本法》，中华人民共和国政府决定本修正案适用于中华人民共和国香港特别行政区和澳门特别行政区。

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

In accordance with the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Basic Law of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, the Government of the People's Republic of China decides that the Amendment applies to the Hong Kong Special Administrative Region and the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément aux dispositions de la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Hong Kong (République populaire de Chine) et de la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Macao (République populaire de Chine), le Gouvernement de la République populaire de Chine décide que l'Amendement s'applique à la Région administrative spéciale de Hong Kong et à la Région administrative spéciale de Macao de la République populaire de Chine.

<sup>1</sup> Translation provided by the Government of China – Traduction fournie par le Gouvernement de la Chine.